

I. Titre : travail d'écriture, de réécriture, de mise en page et d'illustration mené à partir de l'étude de *l'Odyssée*.

II. Niveau : sixième.

(Travail toutefois aisément transposable à tout niveau et à partir de toute étude d'œuvre.)

III. Durée de la séquence/unité d'enseignement : 5 ou 6 heures, dont deux séances de deux heures consécutives consacrées à du travail en atelier.

IV. Objectifs :

- Raconter; enrichir, infléchir, modifier un récit.
- Dialoguer, débattre, concéder, pour aboutir à une visée convergente et pour enrichir une production écrite.
- Réfléchir à la relation texte/image, produire des illustrations originales (ou à défaut chercher des illustrations existantes)
- Savoir mettre en page un texte : travail sur la mise en paragraphes et sur la ponctuation.
- Utiliser les TICE : savoir scanner, recadrer et insérer une image dans une zone de texte ; savoir rechercher des images via Internet ; utiliser le traitement de texte ; savoir classer et regrouper ses documents.

V. Compétences déjà travaillées :

- Savoir ce qu'est un texte narratif .
- Savoir analyser une image fixe ; savoir interroger la relation texte/image.
- Savoir faire des paragraphes de façon pertinente, savoir ponctuer un texte, être sensible à l'aspect visuel d'un texte.
- Avoir déjà été sensibilisé à l'utilisation des TICE.

VI. Conditions matérielles :

- Matériel informatique (scanners, imprimantes, ordinateurs) de l'établissement et, si possible, des élèves (clés USB plus qu'utiles pour transférer des documents textes ou images éventuellement déjà préparés chez eux).
- Nécessité d'une salle comportant plusieurs ordinateurs (idéalement une dizaine) et de plusieurs adultes assez à l'aise avec les TICE pour encadrer et guider les élèves dans leurs différentes tâches et manipulations.

VII. Description :

A. Ce qui a été fait en amont de la première séance :

- 1) Pour clore l'unité pédagogique bâtie autour de *l'Odyssée*, les élèves ont eu à faire en classe une rédaction à partir du sujet suivant :

Sujet : Après avoir quitté la Phéacie mais avant d'arriver à Ithaque, Ulysse fait une escale sur une île inconnue et y vit une aventure que Homère a oublié de raconter. Imagine et raconte cette aventure.

Consignes :

- 1) Ton récit sera écrit à la troisième personne.
- 2) Ton récit devra contenir plusieurs passages de dialogue correctement mis en page et accompagnés d'informations précises renseignant sur leur situation d'énonciation.
- 3) Varie les verbes introducteurs.
- 4) Intègre dans ton récit une comparaison qui te permettra de dramatiser ton récit en faisant bien imaginer le danger affronté par Ulysse.
- 5) Glisse à bon escient ton mot maltraité dans ton texte et souligne-le moi de deux traits.
- 6) Soigne bien sùr expression et présentation. Pense notamment à sauter des lignes.

Voici une variante de ce sujet de rédaction donnée une autre année, compte tenu de ce qui, cette année-là, avait été travaillé grâce à l'étude de l'*Odyssée*.

Sujet : Ulysse raconte à Alkinoos une aventure que Homère a oublié de raconter et qui lui est arrivée sur une île nommée Calmettos, peu de temps avant qu'il ne fasse naufrage en Phéacie.

Consignes :

- 1) Fais le récit complet et cohérent de cette aventure.
- 2) Ton texte est à écrire à la première personne ; il doit être ancré dans sa situation d'énonciation.
- 3) Emploie correctement les temps verbaux. Souligne en vert quatre verbes conjugués à quatre temps différents et indique pour chacun de ces verbes à quel temps il est conjugué.
- 4) Soigne bien sûr expression et présentation. Pense notamment à sauter des lignes.
- 5) Avant de commencer ton récit, fais un paragraphe d'introduction rédigé à la troisième personne où tu expliqueras dans quelle situation d'énonciation Ulysse fait le récit de son aventure.

- 2) Les rédactions ont été ensuite rendues corrigées et très abondamment accompagnées de conseils précis de manière à permettre à chaque élève de réécrire son texte à l'améliorant.
- 3) Toutes les nouvelles moutures des récits ont été ramassées, corrigées et évaluées.

B. Séance 1 (séance de 2 heures consécutives):

- Restitution des deuxièmes moutures des récits aux élèves.
- A partir de ce qui a été observé dans lesdites moutures et des possibilités de convergence et d'interactions qu'elles offrent, à partir aussi de ce que l'on sait des élèves (leurs affinités ou inimitiés, leurs niveaux respectifs...), constitution d'équipes de deux ou trois élèves.
- Définition du nouveau projet d'écriture :
 - ⇒ chaque groupe ne doit produire au final qu'un seul texte ;
 - ⇒ aux membres de chaque groupe de dialoguer, de débattre, pour décider de ce qui sera gardé des différentes moutures et de ce que sera le texte final ;
 - ⇒ élaboration du texte final ;
 - ⇒ auto-distribution des rôles : chaque membre d'un groupe, selon qu'il comporte deux ou trois élèves, a la responsabilité d'une moitié ou d'un tiers du texte final. Cette responsabilité se traduit ainsi : l'élève doit assurer le traitement de texte du morceau qui lui a échu et doit produire une illustration en rapport avec ce morceau.
 - ⇒ Travail en salle informatique pour aboutir à la production d'un document collectif composé du texte final entièrement tapé, correctement mis en paragraphes, bien ponctué et illustré de deux ou trois dessins.
- Début du travail par groupes.
- Fin de séance : il est donné une semaine aux élèves pour s'avancer le plus possible dans leur travail. Il faudrait idéalement pour la séance suivante que le texte final ait été élaboré, que les rôles aient été distribués, que chacun ait réalisé sa partie de traitement de texte et son illustration, que textes tapés et/ou dessins soient apportés sur une clé USB.

C. Séance 2 (séance de 2 heures consécutives) : cette séance a lieu en salle informatique.

On scanne les dessins qui n'ont pu l'être entre temps ; on les recadre éventuellement après réflexion sur ce que raconte le texte ; on vérifie que les textes tapés sont corrects ; on regroupe sur le même ordinateur grâce aux clés USB tous les morceaux de textes et toutes les illustrations qui doivent aboutir à la composition d'un même document final et on les range dans un même dossier ; à partir des différents éléments regroupés,

chaque équipe travaille alors à la mise en forme de son document final. On montre à cette occasion aux élèves qui l'ignorent comment l'on crée des zones de texte, comment on les place et on les redimensionne sur la page, comment on y insère des textes ou des images.

Idéalement, il faudrait une équipe par ordinateur. Toutefois, si le parc informatique ne le permet pas, la séance est tout-à-fait gérable avec deux, voire trois équipes (avec des élèves à l'aise) par poste.

Quant aux adultes, ils naviguent bien sûr de groupe en groupe pour guider et conseiller.

D. Séance 2 bis (séance d'1 heure) : si la séance 2 a été trop courte pour tout finaliser, une heure supplémentaire de travail en atelier est à prévoir.

E. Séance 3 (séance d'1 heure) : les différents documents ont été imprimés. On se les montre, on se les lit, on en discute, on les commente. Séance, on l'aura compris, d'expression orale et... de plaisir !

VIII. Evaluation :

A. Des compétences disciplinaires :

- 1) Correction d'une rédaction faite en classe demandant aux élèves de réinvestir ce qu'ils ont travaillé à la faveur de l'étude de l'œuvre.
- 2) Correction de la nouvelle mouture du récit réalisée à la maison par chaque élève à partir des conseils donnés.
- 3) Supervision du travail par équipes dans chacune de ses étapes.
- 4) Lors de la séance 3, soumission de tous les travaux au regard et à l'écoute de tous.

B. Des compétences du B2I susceptibles d'être évaluées :

- 1) « S'approprier un environnement informatique de travail » : 1.2 – 1.3 – 1.4 – 1.5 – 1.6.
- 2) « Adopter une attitude responsable » : 2.3 – 2.4 – 2.6 – 2.7.
- 3) « Créer, produire, traiter, exploiter des données » : 3.1 – 3.2 – 3.3 – 3.7
- 4) « S'informer, se documenter » : 4.3 – 4.4 – 4.5. (Dans le cas où l'élève insère une illustration déjà existante au lieu d'en produire une).